



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 12.11.2008
C(2008) 6866 final

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 12.11.2008 година

относно правилата, приложими към командированите национални експерти и националните експерти на обучение към службите на Комисията

Автентичната версия на това решение е на френски език, както е приета от Комисията

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 12.11.2008 година

относно правилата, приложими към командированите национални експерти и националните експерти на обучение към службите на Комисията

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като има предвид, че:

- (1) Командированите национални експерти („КНЕ“) трябва да позволят на Комисията да се възползва от високото равнище на своите познания и професионален опит, по-специално в области, където е трудно да се добият подобни експертни познания.
- (2) Силно желателно е да се насърчи обменът на професионален опит и познания в областта на европейските политики чрез временното командироване в службите на Комисията на експерти от администрациите на държавите-членки, включително и за кратки периоди. Със същата цел прибягването до експерти от администрациите на държавите-членки на Европейската асоциация за свободна търговия (наричана по-долу „ЕАСТ“), от страните кандидатки, които са сключили с Комисията споразумение за асоцииране в областта на въпросите, свързани с персонала, или на междуправителствени публични организации (наричани по-долу „МПО“) също трябва да бъде улеснено.
- (3) За да се гарантира, че независимостта на институцията няма да бъде компрометирана от частни интереси, трябва да бъде задължително КНЕ да произлизат от национална, областна или местна администрация или от МПО. Изпращането на КНЕ от работодател, който не е национална, областна или местна администрация или МПО трябва да бъде допускано единствено според обстоятелствата, след като бъде проверено, че работодателят на КНЕ е наистина независима публична организация, или е университет или изследователски център, чиято цел не е реализирането на печалби и тяхното разпределение.
- (4) С цел избягване на конфликт на интереси правата и задълженията на КНЕ, определени в настоящото решение, трябва да гарантират, че тези служители изпълняват своите задължения единствено в интерес на Комисията.
- (5) Предвид особеностите на статута е уместно да се предвиди, че когато действат сами, КНЕ не носят никаква отговорност, възложена на Комисията по силата на нейните прерогативи, освен ако не са специално упълномощени за това в писмен вид от генералния директор на службата, в която са командировани.

- (6) Желателно е да се консолидират и същевременно опростят правилата, които се прилагат за КНЕ, като се запази тяхната специфичност, а особено по отношение на работните условия или отпускането на дневни надбавки, да бъдат сближени с разпоредбите на правилника за длъжностните лица и другите служители на Европейските общности, без поради това КНЕ да бъдат отъждествявани с тях.
- (7) Уместно е да се улесни индексацията на дневните надбавки, като се има предвид индексацията на основните заплати на длъжностните лица на Общността в Брюксел и в Люксембург.
- (8) Поради важността на обучението по европейски политики и методите на работа в Комисията е необходимо да се създаде юридическа и административна рамка за приема и професионалното обучение на служителите на държавите-членки, и при нужда, на страните от ЕАСТ, на страните кандидатки и на МПО, наричани „национални експерти на професионално обучение“ (НЕПО).
- (9) Постоянните представителства на държавите-членки към Европейския съюз (наричани по-нататък „ПП“ играят централна роля в прилагането на настоящите правила и поради това трябва да бъдат предпочитаните партньори на Комисията.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Дял I

КОМАНДИРОВАНИ НАЦИОНАЛНИ ЕКСПЕРТИ

Глава I

Общи разпоредби

Член 1

Приложно поле и определения

1. Настоящите правила се прилагат за национални експерти, командировани в Комисията (наричани по-нататък КНЕ или командировани национални експерти).

Командированите национални експерти са изпратени на разположение на Комисията от страна на публична централна, областна или местна администрация или от страна на някоя МПО, и Комисията прибегва към тях, за да използва експертните им познания в дадена област.

По смисъла на настоящото решение публична администрация е съвкупност от централни, федерални и териториални административни служби на една държава, по-конкретно министерствата, правителствените и парламентарните служби, съдилищата, централните банки, както и службите на местната администрация и децентрализираните служби на тази държава и местната ѝ власт.

Лицата, към които тези правила се отнасят, са наети от своя работодател на постоянен или временен договор от поне дванайсет месеца преди командироването, остават на служба при своя работодател за периода на командироване.

На това основание работодателят на КНЕ поема ангажимента да продължи да му плаща заплатата, да запази статута или договора му през пълното времетраене на командироването и да уведоми Генерална дирекция „Персонал и администрация“ за всяка промяна в положението на КНЕ в това отношение. Той продължава също да обезпечава всички социални права на КНЕ, особено в областта на социалното и пенсионното осигуряване. Разтрогването или промените в постоянния или временния договор могат да накарат Комисията да преустанови без предизвестие командироването на КНЕ, в съответствие с член 10, параграф 2, буква в).

2. Чрез дерогация от параграф 1, алинея втора, когато в интереса на Комисията се оправдава временният принос на специфични познания, командироването на КНЕ от работодател, който не е държавна публична администрация или МПО, се допуска след разглеждане на всеки отделен случай от генералния директор по въпросите на персонала и администрацията при условие, че работодателят на КНЕ:
- е независим университет или изследователски център, чиято цел не е реализирането на печалби и тяхното разпределение;
 - или действително е от ресора на публичния сектор.

По смисъла на настоящето решение, за да бъде счетен за влизащ в ресора на публичния сектор, работодателят на КНЕ трябва да отговаря на всички следващи критерии:

- да бъде прикрепен към публична администрация според определението за такава в параграф 1, и по-специално да е създаден по законодателен път или с подзаконов акт;
- по-голямата част от неговите средства трябва да се набавя чрез публично финансиране;
- делът на евентуалната му стопанска дейност, развивана в конкуренция с други частни или публични субекти, трябва да представлява по-малко от половината от всичките му дейности.

По изключение и когато това е в интерес на Комисията, комисарят по въпросите на персонала и може да разреши командироването на КНЕ от работодател, който не отговаря на един или повече от критериите, изложени по-горе. Той редовно информира колегията на комисарите за използването на тази процедура.

За тази цел заинтересованото ПП, а според случаите и секретариатът на ЕАСТ, МПО и дипломатическите мисии на заинтересованите трети държави, предоставят на Генерална дирекция „Персонал и администрация“ всички необходими данни, за да може генералният директор по въпросите на персонала и администрацията да прецени дали различните критерии са изпълнени и да вземе решение след пълно запознаване с фактите.

При нужда Генерална дирекция „Персонал и администрация“ уточнява начините, по които се прилагат различните критерии, и ги предава на ПП, на секретариата на ЕАСТ, а също и на заинтересованите НПО, или на трета държава, асоциирана с решение на Съвета към някои от програмите на Общността.

3. Освен ако не е издадена дерогация от генералния директор по въпросите на персонала и администрацията, КНЕ трябва да са с гражданство на една от държавите-членки на ЕС, на ЕАСТ или на страна, с която Съветът е решил да започне присъединителни преговори и която е сключила специално споразумение с Комисията по въпросите на командироване на персонал.
4. Когато се предвижда командироване, Комисията се стреми да поддържа географското равновесие, равенството между мъже и жени, както и спазването на принципа за равни възможности, както е посочено в член 1 г и член 27 от Правилника за длъжностните лица.

Генерална дирекция „Персонал и администрация“ осигурява неговия контрол и в случай на значителна диспропорция на общо равнище или в някоя от генералните дирекции (наричана по-нататък „ГД“), взима необходимите корективни мерки, за да осигури равното съотношение сред КНЕ.

5. Всяко позоваване на лице от мъжки пол в този правилник трябва също да бъде разбрано като позоваване на лице от женски пол и обратното, освен ако контекстът недвусмислено посочва друго.

Член 2

Командировани национални експерти без разноски

1. За целите на настоящето решение „КНЕ без разноски“ са КНЕ, за които Комисията не изплаща надбавките, предвидени в глави III и IV и не покрива нито един от разходите, предвидени в настоящето решение, с изключение на тези, които са свързани с изпълнението на техните задължения по време на командироването.

2. КНЕ без разноски могат да бъдат командировани от публична администрация, както е определена в член 1, параграф 1, на държавите-членки на ЕС или на ЕАСТ, на страна, с която Съветът е решил да започне присъединителни преговори, и която е сключила специално споразумение с Комисията по въпросите на командироване на персонал, или на МПО, в рамките на споразумение или програма на Комисията за обмен на персонал.
3. Освен това командироването на КНЕ без разноски също може да бъде разрешено за всеки отделен случай от генералния директор по въпросите на персонала и администрацията, който взема под внимание произхода на КНЕ, заинтересованата ГД, географското равновесие и планираните задачи.
4. При взимането на годишното решение на Комисията за окончателното разпределяне на човешките ресурси и децентрализираните административни разходи се държи сметка за КНЕ без разноски.

Член 3 *Процедура за подбор*

1. КНЕ се подбират по открита и прозрачна процедура, чиито условия се определят от Генерална дирекция „Персонал и администрация“.
2. Преди командироването на генералните дирекции трябва да се разреши да прибегнат до КНЕ в рамките на изпълнението на годишната политическа стратегия/предварителния проектобюджет и на годишното решение на Комисията за окончателното разпределяне на човешките ресурси и децентрализираните административни разходи.
3. Кандидатурите се предават от ПП, и ако е предвидено в обявлението за свободна длъжност, от секретариата на ЕАСТ, от дипломатическите мисии на трети държави, които имат право на командироване и от администрациите на МПО.
4. Без да се засягат разпоредбите на членове 25 и 27, командироването се разрешава от генералния директор по въпросите на персонала и администрацията и изпълнението му и започва с размяна на писма между същия генерален директор и ПП на заинтересованата държава-членка или в зависимост от случая секретариата на ЕАСТ, дипломатическите мисии на заинтересованите трети държави, които имат право на командироване.

Член 4 *Срок на командироването*

1. Първоначалният срок на командироване не може да бъде по-кратък от шест месеца, нито пък да надвишава две години. Той може да бъде подновяван веднъж или повече пъти за общ период, който не е по-дълъг от четири години. По изключение и по молба на заинтересованата генерална дирекция, когато това се оправдава от интереса на службата, генералния директор по въпросите на персонала и администрацията може да разреши след изтичането на четвъртата година, едно или повече удължавания на командироването за най-много две допълнителни години.

Ако някой КНЕ е бил командирован като национален експерт на професионално обучение по смисъла на член 30 през шестте години, които предшестват командироването му като КНЕ, периодът на обучение се приспада от максималната шестгодишна продължителност, предвидена в предходната алинея.

2. Първоначалният срок на командироване се определя при размяната на писма, посочена в член 3, параграф 4. Всяко удължаване на срока на командироване се извършва при нова размяна на писма.
3. КНЕ, който вече е бил командирован в Комисията, може да бъде командирован отново в съответствие с вътрешния правилник, определящ максималните срокове, в които този персонал може да работи в службите на Комисията, и при следните условия:
 - а) КНЕ продължава да отговаря на условията за командироване;
 - б) между края на последното и новото командироване трябва да е изтекъл период от поне шест години; ако след последното командироване, КНЕ е получил договор за работа в Комисията, продължителността на този договор или на командироването се взема предвид при изчисляването на горепосочените шест години.

Минималният срок от шест години, посочен в буква б), не се изисква, когато предишните командирования са продължили по-кратко от четири години, но в този случай новото командироване не трябва да надвишава остатъка от време в рамките на четиригодишния срок, като това не се отразява на възможността за продължаване до две допълнителни години, предвидена в параграф 1.

Член 5

Място на командироване

КНЕ могат да бъдат командировани навсякъде, където работят служители на Комисията.

Член 6

Задължения

1. КНЕ сътрудничат на длъжностните лица или временните служители на Комисията. Те не могат да изпълняват висши и междинни мениджърски функции, както и не могат да заместват преките си началници.

2. КНЕ взема участие в краткосрочни командировки или външни събрания единствено в рамките на делегация, предвождана от длъжностно лице или временен служител на Комисията, или ако участва без да е придружен, в качеството си на наблюдател или с цел получаване на информация.
3. Във всички други случаи и чрез дерогация от параграф 2 генералният директор на съответната служба може изрично да упълномощи КНЕ да участва без да е придружен в една или повече краткосрочни командировки или външни събрания, след като се е уверил, че няма никакъв възможен конфликт на интереси.

В такъв случай генералният директор на съответната служба издава в писмен вид ясно и точно пълномощно относно позицията, която да се защитава по време на въпросните командировки и външни събрания.

Генералният директор може да делегира правото си на дерогация в рамките на своята генерална дирекция.

КНЕ не може в никакъв случай да представлява Комисията от свое име с цел поемането на финансови или други ангажименти или да преговаря от нейно име.

При все това КНЕ може да представлява Комисията в съдебни процедури в качеството му на сътрудник на длъжностно лице.

4. Комисията остава единственият отговорник за одобряването на резултатите от изпълнението на възложените на КНЕ задължения и за подписването на официалните документи, произтичащи от това.
5. Съответните служби на Комисията, работодателят на КНЕ и КНЕ трябва да се уверят, че не съществува конфликт на интереси със задачите на КНЕ по време на командироването му в Комисията.

За целта службата, в която трябва да бъде командирован КНЕ, уведомява КНЕ и работодателя преди началото на командироването относно предвидените задачи и изисква от тях да потвърдят писмено, че не им е известно да съществува някаква причина тези задачи да не се поверяват на КНЕ.

Освен това работодателят и КНЕ се ангажират да заявят пред генералния директор на службата, към която е командирован КНЕ, всяка промяна в положението му, настъпила по време на неговото командироване, която би могла да предизвика такъв конфликт.

Службата, в който е назначен КНЕ, съхранява копие от размяната на кореспонденция в своите архиви и я предоставя при поискване на генералния директор по въпросите на персонала и администрацията.

6. Когато ГД, в която трябва да бъде командирован КНЕ, счита, че естеството на дейностите изисква специални мерки за сигурност, преди назначението трябва да бъде получено разрешително за работа с класифицирана информация. При необходимост съответната ГД се консултира с дирекцията по въпросите на сигурността.

7. В случаите, когато КНЕ не изпълнява задълженията, произтичащи от разпоредбите на параграфи 2, 3 и 5, ако Комисията прецени, че това е необходимо, има право да прекрати командироването на КНЕ в съответствие с член 10, параграф 2, буква в).

Член 7
Права и задължения

1. За срока на командироването:
- а) КНЕ трябва да изпълнява задълженията си единствено от интересите на Общностите в поведението си да се ръководи от тях, без да търси, нито да приема инструкции от представителите на никое правителство, орган, организация или лице извън Комисията. Той изпълнява задълженията, които са му възложени по обективен и безпристрастен начин, като спазва задълженията си за лоялност към Общностите.
 - б) КНЕ, който възнамерява да упражнява външна дейност, със или без възнаграждение, или да изпълнява мандат извън Общностите, трябва да спазва правилата за длъжностните лица за издаване на предварително разрешение и които са в сила в Комисията¹. Преди да издаде разрешението компетентната служба се консултира с работодателя на КНЕ.
 - в) КНЕ се въздържа от всякакво действие или поведение, което може да навреди на достойното изпълнение на неговата служба, както и от всякаква форма на морален или сексуален тормоз².
 - г) При изпълнението на служебните си задължения КНЕ не навлиза в дела, в които има пряк или косвен личен интерес, а именно семеен или финансов, което би могло да компрометира неговата независимост. Ако при изпълнение на задълженията си му е отредено да се заеме с такова дело, той уведомява веднага своя началник отдел, който взема необходимите мерки и може в частност да освободи КНЕ от отговорност по отношение на въпросното дело.

КНЕ не може да запазва нито да придобива пряко или косвено интереси, от естество и важност, които да компрометират неговата независимост при изпълнение на задълженията му, в предприятия, които са подложени на контрола на Комисията или които работят с нея.

КНЕ обявява всякаква стопанска дейност, упражнявана професионално от неговия съпруг, според определението за такъва, дадено в Правилника за длъжностните лица.

¹ Член 12б от Правилника за длъжностните лица и разпоредбите за прилагането му се прилагат *mutatis mutandis*.

² Член 12а от Правилника за длъжностните лица и разпоредбите за прилагането му се прилагат *mutatis mutandis*.

- д) КНЕ се въздържа от неразрешено разгласяване на информация, получена при изпълнение на служебните си задължения, освен ако тази информация вече не е била разгласена или достъпна за обществеността.
- е) КНЕ се ползва със свобода на словото, като съблюдава принципите за лоялност и безпристрастност.

КНЕ, който възнамерява да публикува или да поръча публикуването, сам или с други лица на документи, чийто предмет е свързан с дейността на Общностите, предварително уведомява за това своя началник отдел. Ако последният е в състояние да докаже, че публикацията може да накърни сериозно законните интереси на Общностите, той информира служителя за своето решение в писмена форма в рамките на 30 работни дни след получаване на информацията. Ако в този срок не постъпи уведомление за решението, се счита, че началникът на отдел няма възражения.

- ж) всички права, произтичащи от труда на КНЕ при изпълнение на задачите му, са собственост на Общността;
 - з) КНЕ е задължен да живее на мястото, в което е назначен или на такова разстояние от нея, че да не бъде възпрепятстван в изпълнението на служебните си задължения.
 - и) въз основа на знанията и професионалния си опит КНЕ е задължен да подпомага и съветва високопоставените служители на Комисията, към които е командирован, и отговаря пред тях за изпълнението на задачите, които са му възложени.
2. Неспазването на разпоредбите на параграф 1 по време на командироването може да накара Комисията, ако сметне за необходимо, да прекрати командироването на КНЕ в съответствие с член 10, параграф 2, буква в).
 3. След края на командироването КНЕ продължава да бъде обвързан със задължението да се държи лоялно, дискретно и почтено към Общностите при изпълнението на нови задачи, които му се възлагат, както и когато приема определени постове или привилегии.

Член 8

Професионален опит и владеене на езици

1. За да бъде командирован в Комисията, националният експерт трябва да има поне три години трудов стаж като служител с административни, съдебни, научни, технически, консултантски или надзорни функции, еквивалентни на тези от степените AD или AST – като последната функционална група се взема предвид единствено за висококвалифицирани длъжности – така както те са определени в Правилника за длъжностни лица на Европейските общности и в Условието за работа на другите служители на Европейските общности.

2. КНЕ трябва да представи доказателства за задълбочени познания по един от езиците на Общностите и за задоволителни познания по друг от езиците на Общностите в степен, достатъчна за изпълнение на задълженията си. КНЕ от трета държава трябва да представи доказателства за задълбочени познания по един от езиците на Общностите, необходими за изпълнение на задачите, които са му възложени.

Член 9

Временно прекъсване на командироването

1. По молба на КНЕ, подадена в писмен вид, или на неговия работодател, и със съгласието на последния, Комисията може да разреши временно прекъсване на периодите на командироване и да определи условията за това. За продължителността на прекъсването:
 - а) надбавките за издръжка, посочени в член 17, не се изплащат;
 - б) разходите за транспорт, посочени в членове 18 и 19, се възстановяват само ако прекъсването е станало по искане на Комисията.
2. Периодът на прекъсване не влиза в срока на командироването, както е определен в член 4.

Член 10

Прекратяване на командироването

1. При спазване на разпоредбите на параграф 2 командироването може да бъде прекратено по искане на Комисията или на работодателя на КНЕ, ако се представи тримесечно предизвестие, или по искане на КНЕ със същото предизвестие, при условие че Комисията и работодателят са съгласни.
2. При извънредни обстоятелства командироването може да бъде прекратено без предизвестие:
 - а) от страна на работодателя, ако това се оправдава от интерес на службата;
 - б) чрез съвместните действия на Комисията и работодателя по молба на КНЕ, изпратена до двете страни, ако това се оправдава с личен или професионален интерес;
 - в) от страна на Комисията в случай че КНЕ или неговият работодател не изпълняват своите задължения съгласно настоящето решение. Комисията незабавно уведомява КНЕ и неговия работодател за своето решение.

Глава II

Условия на работа

Член 11

Социална сигурност

1. Преди командироването националната публична администрация или МПО, от името на която е командирован си КНЕ, декларира пред Комисията, че през времетраенето на командироването КНЕ остава подчинен на законодателството за социална сигурност, от което зависи публичната администрация, която го е наела на работа, и поема на своя издръжка разходите му в чужбина. За тази цел преди командироването работодателят на КНЕ предоставя на Комисията удостоверение, посочено в член 11, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета³.

За КНЕ, командировани в делегация на Комисията в трета държава, публичната администрация или МПО, от която зависи КНЕ, гарантира дотатъчно високи тавани на възстановяване на здравните разходи, възникнали в тази страна, както и евентуалните разходи за репатриране по здравословни причини.

2. От деня на встъпване в длъжност КНЕ са застраховани срещу рисковете от злополука. Комисията да им предоставя копие от условията на тази застраховка на датата, на която се обръщат към компетентната служба на Генерална дирекция „Персонал и администрация“, за да изпълнят формалностите, свързани с командироването.
3. КНЕ, който не може да бъде застрахован от публична социалноосигурителна схема срещу рисковете от заболяване, може да поиска от Комисията да бъде застрахован срещу тези рискове. Експертът плаща половината от съответната застрахователна премия и неговата вноска се приспада всеки месец от надбавките за издръжка, посочени в член 17.

Член 12

Работно време

1. КНЕ спазва правилата за работно време⁴, които са в сила в Комисията.
2. КНЕ работи на пълно работно време за целия срок на своето командироване. По изключение и след надлежно обоснована молба на заинтересованата генерална дирекция, генералният директор по въпросите на персонала и администрацията може да разреши на КНЕ да работи на половин работен ден, при условие че работодателят на КНЕ е дал съгласието си, и че работата на половин работен ден е съвместима с доброто функциониране на службата.

Член 13

Отсъствие поради заболяване

1. КНЕ спазва правилата за отсъствие поради болест или злополука⁵, които са в сила в Комисията.

³ ОВ L 74, 27.3.1972 г., стр. 1.

⁴ Членове 55, 56 и 56 в от Правилника за длъжностните лица и разпоредбите за прилагането им се прилагат *mutatis mutandis*.

2. Ако отпускът по болест превиши три месеца или времето, в което КНЕ е бил на работа, като се зачита само по-дългият от двата периода, изплащането на предвидените в член 17 надбавки автоматично се прекратява.

Отпускът по болест не може да надхвърля срока на командироване на въпросното лице.

3. КНЕ, който е претърпял професионална злополука по време на командироването, продължава да получава надбавките в пълен размер за времето, в което не е годен за работа. Изплащането на надбавките обаче не може да продължава след срока на командироването.

Член 14

Годишен и специален отпуск

1. КНЕ спазва правилата за годишен и специален отпуск на длъжностните лица, които са в сила в Комисията, с изключение на разпоредбите относно степента⁶.
2. Отпускът подлежи на предварително разрешение от службата, в която КНЕ е назначен. В случай на отсъствие по неуважителни причини по смисълана член 60 от Правилника за длъжностните лица надбавките за дневни разходи няма да бъдат изплатени.
3. След надлежно обоснована молба на работодателя на КНЕ Комисията може да разреши до два дни специален отпуск на всеки дванайсет месеца, за да позволи на КНЕ да се отиде при работодателя си.
4. Годишен отпуск, който не е ползван до края на периода на командироване, не се заплаща.

Член 15

Отпуск по майчинство

1. КНЕ спазва правилата за отпуск по майчинство⁷, които са в сила в Комисията. По време на отпуска по майчинство, той продължава да получава надбавките, предвидени в член 17.
2. Когато националното законодателство, под което попада работодателят на КНЕ, предвижда по-дълъг отпуск по майчинство, командироването се прекратява временно за периода, превишаващ този, предоставен от Комисията.

⁵ Членове 59 и 60 от Правилника за длъжностните лица и разпоредбите за прилагането им се прилагат *mutatis mutandis*.

⁶ Членове 57 и 59а и приложение V към Правилника за длъжностните лица и разпоредбите за прилагането им се прилагат *mutatis mutandis*.

⁷ Член 58 от Правилника за длъжностните лица и разпоредбите за прилагането му се прилагат *mutatis mutandis*.

Командирането може да бъде продължено с период, чието времетраене се равнява на периода на временно прекратяване, ако интересите на Комисията го изискват.

3. КНЕ може евентуално да поиска прекъсване на командирането, което обхваща всички периоди за отпуск по майчинство. В този случай се прилага параграф 2, алинея втора.

Член 16

Управление и контрол

За КНЕ, командирани не в Брюксел или Люксембург, а на други места, ежедневните финансови и административни операции, като например изчисляването и изплащането на дневните и транспортните надбавки, се извършват от ГД или службата, в която са командирани.

Копие от административното положение на тези КНЕ и неговите изменения, както и статистическите данни за тях, се изпращат всеки месец до компетентния отдел в Генерална дирекция „Персонал и администрация“.

Глава III

Надбавки и разходи

Член 17

Надбавки за издръжка

1. КНЕ има правото да получава дневни и месечни надбавки за издръжка за периода на командирането.

От влизането в сила на настоящото решение:

- За Брюксел и Люксембург дневните надбавки за издръжка са 119,39 EUR.
- месечните надбавки за издръжка се изплащат според следната таблица:

Разстояние между мястото на произход и мястото командироване на КНЕ (в км)	Сума в EUR
0 – 150	0
> 150	76.74
> 300	136.42
> 500	221.71
> 800	358.14
> 1300	562.80

> 2000	673.67
--------	--------

2. Тези надбавки за издръжка се отпускат по същите критерии като за длъжностните лица.⁸
3. Когато става дума за КНЕ без разноски, в размяната на писма, посочена в член 3, параграф 4, се предвижда надбавките за издръжка да не се изплащат.
4. За КНЕ, които са командирани в друга държава-членка, а не в Белгия или Люксембург, към надбавките за издръжка се прилага корекционният коефициент, определен от Съвета съгласно член 64 от Правилника за длъжностните лица.
5. Индексациите на заплатите, приети от Съвета по силата на член 65 от Правилника за вътрешните лица, се прилагат автоматично за надбавките за издръжка в срок от един месец след тяхното приемане. Генерална дирекция „Персонал и администрация“ следи за изпълнението на тази разпоредба и осигурява публикуването на новия размер на надбавките за издръжка на уебсайта на Комисията.
6. Надбавките за издръжка са преназначени да покрият разходите за престой на КНЕ на мястото на командироване въз основа на фиксиран размер; В никакъв случай те не трябва да бъдат разглеждани като възнаграждение, изплащано от Комисията.

Преди командироването работодателят удостоверява пред Генерална дирекция „Персонал и администрация“, че ще запази запалашането на КНЕ на нивото от момента на командироването.

КНЕ уведомява Генерална дирекция „Персонал и администрация“ за получаването на надбавки за издръжка със същата цел от друго място. Размерът на последните се приспада от надбавките, изплащани от Комисията След надлежно обоснована молба на работодателя на КНЕ Комисията може да реши да не пристъпва към това приспадане.
7. Надбавките са дължими за всички дни от седмицата, включително и за периоди на краткосрочни командировки, годишен отпуск, специален отпуск и неработните дни в Комисията.
8. При встъпването си в длъжност КНЕ получава аванс, в размер на на 75 дневни надбавки за издръжка. С този аванс се губи правото на нови надбавки за издръжка за същия период. Тази фиксирана сума се изплаща на 25-ия ден от месеца, ако КНЕ е започнал работа на първо число от същия месец. В случай че КНЕ е започнал работа на 16 число от месеца, фиксираната сума се заплаща на 10-ия ден от следващия месец. Ако командироването приключи през първите 75 дни, КНЕ възстановява сумата, съответстваща на остатъка от периода, в който не е работил.

⁸

Член 4 от приложение VII към Правилника за длъжностните лица и разпоредбите за прилагането на този член се прилагат *mutatis mutandis*..

9. Дневните надбавки за издръжка се изплащат най-късно на 25-то число от месеца.

Член 18

Място на произход

1. За целите на настоящото решение под „място на произход“ се разбира мястото, където КНЕ е изпълнявал своите служебни задължения непосредствено преди командироването. Мястото на командироване е мястото, където се намира службата на Комисията, в която е командирован КНЕ. И двете места се упоменават в размяната на писма, посочена в член 3, параграф 4.
2. Ако шест месеца преди командироването си в Комисията в качеството на КНЕ, един национален експерт вече пребивава постоянно и предимно на място, различно от мястото, където се намира седалището на работодателя му, за място на произход се приема онова от двете места, което е по-близко до мястото на командироване.

Член 19

Пътни разноски

1. КНЕ има право на възстановяване на пътните разноски при встъпването си в длъжност и при приключването на служебните си задължения между мястото на произход и мястото на командироване, както са определени в член 18, с изключение на КНЕ без разноски.
2. Пътните разноски се възстановяват в съответствие с правилата и условията в тази област, които са в сила в Комисията⁹.
3. Чрез дерогация от параграф КНЕ, който докаже, че след края на командироването, ще бъде назначен на място, различно от мястото на произход, има право да получи възстановяване на пътните разноски до това ново място според условията, посочени в параграф 2. Това възстановяване не може да надвишава сумата, която щеше да бъде изплатена, ако КНЕ се връщаше на мястото на произход..
4. Комисията не възстановява никоя от разноските, посочени в предходните параграфи, ако те са поети от работодателя или някоя друга организация. За тази цел съответното ПП или, според случая, секретариатът на ЕАСТ, МПО или дипломатическите мисии на съответните трети държави уведомяват компетентната служба на Генерална дирекция „Персонал и администрация“.

Член 20

Краткосрочни командировки и разходите за тях

5. КНЕ може да бъде изпращан в мисии според условията, предвидени в член 6.

⁹ Параграфи 1 и 2 от член 7 от приложение VII към Правилника за длъжностните лица и разпоредбите за прилагането на тези параграфи се прилагат *mutatis mutandis*.

6. Разходите за мисии се възстановяват в съответствие с правилата и условията в тази област, които са в сила в Комисията¹⁰.

Член 21 *Обучение*

Образователните дейности, организирани от Комисията, са достъпни за КНЕ, ако интересите на Комисията го налагат. Нуждите на КНЕ относно повторната му интеграция в администрацията, от която произхожда след командироването, може да бъдат взети под внимание, когато се решава дали да му се разреши да преминава обучение.

Член 22 *Административни разпоредби*

1. КНЕ се явява пред съответния отдел на Генерална дирекция „Персонал и администрация“ на първия ден от своето назначаване, за да бъдат извършени необходимите административни формалности. Встъпването в длъжност става на първо или на шестнайсетото число от месеца.
2. КНЕ, които не са назначени в Брюксел се явяват пред компетентните служби на Комисията на мястото на командироване.

Глава IV

Жалби

Член 23

Без да се накърняват възможностите за действия според условията и в сроковете, предвидени в член 230 от Договора за ЕО, след встъпването си в длъжност всеки КНЕ може да сезира отдела на Генерална дирекция „Персонал и администрация“, занимаващ се с приемането на жалби и молби по силата на Правилника за длъжностните лица, относно жалба срещу действие, предприето по силата на настоящото решение от страна на службите на Комисията, което е в негов ущърб, с изключение на решения, които са преки последици от решения, взети от неговия работодател.

¹⁰ Членове 11 и 12 от приложение VII към Правилника за длъжностните лица и разпоредбите за прилагането на тези членове се прилагат *mutatis mutandis*.

Жалбата трябва да бъде подадена в срок от два месеца. Срокът започва да тече от датата, на която засегнатото лице е уведомено за решението, но не по-късно от датата, на която лицето е било запознато с него. Генералният директор на Генерална дирекция „Персонал и администрация“ уведомява засегнатото лице относно мотивираното си решение в рамките на четири месеца след датата на подаване на жалбата. След изтичането на този срок отсъствието на отговор се равнява на негласно решение за отхвърляне на жалбата.

Глава V

КНЕ, чиито възнаграждения се осигуряват с кредити за научни изследвания „преки действия“

Член 24

Настоящото решение се прилага също така за КНЕ, чиито възнаграждения се осигуряват с кредити за научни изследвания „преки действия“ отпуснати за Съвместния изследователски център.

Член 25

Правомощията, дадени на генералния директор по въпросите на персонала и администрацията по силата на настоящето решение, се упражняват съвместно от същия и компетентния генерален директор, в случай че КНЕ е командирован в Съвместния изследователски център.. На последния е разрешено да делегира тези правомощия на подчинените му длъжностни лица.

Глава VI

КНЕ, командировани в делегации на Комисията

Член 26

Настоящото решение се прилага за КНЕ, командировани в делегации на Комисията.

Член 27

В случай че КНЕ са командировани в делегации на Комисията, правомощията, дадени на генералния директор по въпросите на персонала и администрацията по силата на настоящето решение, се упражняват съвместно от същия и генералния директор за външни отношения. На последния е разрешено да делегира тези правомощия на подчинените му длъжностни лица.

Член 28

1. Надбавките за издръжка, посочени в член 17 се изплащат в евро в Белгия. Към тях се прилага същия корекционен коефициент, както и за възнагражденията на длъжностните лица, назначени в Белгия.
2. С дерогация от параграф 1 по молба на КНЕ, генералният директор за външни отношения може да разреши изплащането на дневните надбавки във валутата на мястото на командироване или, в изключителни и надлежно обосновани случаи с цел запазването на покупателната му способност, в друга валута. Тогава към надбавките се прилага корекционният коефициент, предвиден в член 12 на приложение
3. Надбавки за жизнени условия, установени по същите критерии като тези, определени в член 10 на приложение към Правилника за длъжностните лица, се изплащат на КНЕ, командировани в делегации на Комисията в трети държави. Дневните надбавки за издръжка, посочени в член 17, параграф 1 от настоящите правила, съставляват референтната сума, посочена в член 10 от приложение . Те се покриват от кредитите, отпуснати за обединената външна служба (ОВС).

Дял II

НАЦИОНАЛНИ ЕКСПЕРТИ НА ПРОФЕСИОНАЛНО ОБУЧЕНИЕ

Член 29

Общи разпоредби и определение

1. Националните експерти на професионално обучение (наричани по-нататък „НЕПО“) са кадри на публичните администрации на държавите-членки на ЕС или на ЕАСТ и в зависимост от свободните места на страни, с които Съветът е решил да започне присъединителни преговори, и които са сключили специфични спогодби с Комисията в областта на обмена на персонал, или още на МПО, които Комисията приема в своите служби, за да преминават професионално обучение.
2. Разпоредбите на член 1, параграфи 1,3,4 и 5 се прилагат по аналогия за НЕПО.

Член 30

Цел на професионалното обучение

1. Целта на професионалното обучение е:
 - да даде възможност на НЕПО да добият опит относно методите на работа и политиките на Комисията;
 - да им позволи да добият опит и да опознаят практически всекидневната работа на службите на Комисията и да им се даде възможност да работят в многокултурна и многоезична среда;
 - да позволи на кадрите на националните администрации да приложат на практика знанията, придобити по време на образованието им, по-специално в съответните области, в които са компетентни..
2. А за Европейската комисия :
 - да се възползва от приноса на специалисти, които могат да предложат нови гледни точки и актуализирани знания, които ще обогатят всекидневната работа на институцията;
 - да създаде мрежа от специалисти, които разполагат с непосредствен опит относно нейните процедури.

Член 31

Условия за прием

1. Разпоредбите на член 8 относно професионалния опит и владенето на езици се прилагат по аналогия за НЕПО.
2. Не се приемат кандидатури на лица, които вече са се възползвали от командироване като КНЕ или от трудов договор в някоя общностна институция или общностен орган.

Член 32
Подбор на кандидатите

1. Кандидатурите се предават от постоянните представителства или според случая от секретариата на ЕАСТ и администрациите на третите държави и на МПО на компетентната служба на Генерална дирекция „Персонал и администрация“ в съответствие с процедурата и методите, определени от тази служба.
2. След консултация със съответните служби и след оценка на ситуацията компетентната служба на Генерална дирекция „Персонал и администрация“ определя за всеки период броя на НЕПО, които ще бъдат приети в генералните дирекции и различните служби.

Член 33
Срок на професионалното обучение

1. Срокът на професионалните обучения е от три до максимум пет месеца. Той се определя в самото начало и не може да бъде, нито променян нито удължаван.

Един НЕПО може да се възползва само от едно професионално обучение.
2. Професионалните обучения се организират два пъти годишно и по принцип започват на първо или шестнайсто число от месеците март и октомври.

Член 34
Протичане на професионалното обучение

През цялата продължителност на своето професионално обучение НЕПО работят под отговорността на педагогически настойник. Педагогическият настойник е длъжен да уведоми компетентната служба на Генерална дирекция „Персонал и администрация“ за всеки инцидент, възникнал по време на професионалното обучение (в частност отсъствията, заболяванията, произшествията или прекъсванията на обучението), които е констатирал, или за които е бил уведомен от НЕПО.

НЕПО са задължени да спазват инструкциите, дадени от педагогическия им настойник, началниците им в ГД или в службата, в която са командировани, както и инструкциите на Генерална дирекция „Персонал и администрация“.

На НЕПО се разрешава да присъстват на събрания, освен ако не са поверителни или с ограничен достъп, да получават документация и да участват в дейността на службата, в която са командировани.

Член 35
Временно прекъсване на професионалното обучение

След писмена молба на НЕПО или по молба на неговия работодател и след като същият предварително е дал съгласието си, Генерална дирекция „Персонал и администрация“ може да разреши временното прекъсване на професионалното обучение за много кратък период или неговото предсрочно прекратяване. НЕПО може да се завърне, за да довърши професионалното обучение, но само здо края на периода на това обучение. Не е възможно никакво удължаване.

Член 36
Специални случаи

1. Професионалните обучения в кабинетите на комисарите се управляват от Генерална дирекция „Персонал и администрация“. Чрез дерогация от членове 32 и 33, датите, сроковете и процедурите се определят според нуждите на всеки кабинет. Максималният срок на професионалното обучение обаче не може да надвишава 6 месеца.
2. Генералният директор по въпросите на персонала и администрацията може да разреши командироването на НЕПО, като по изключение не спази разпоредбите на членове 32 и 33, по-конкретно в случай на специална спогодба в областта на командироването на персонал.

Член 37
Условия на работа и заплащане

1. Разпоредбите на следните членове се прилагат по аналогия за НЕПО
 - член 6 относно задълженията ;
 - член 7 относно правата и задълженията;
 - член 11, параграфи 1 и 2 относно социалната сигурност;
 - член 12, параграф 1 относно работното време;
 - член 13 относно отсъствията по болест ;
 - член 15 относно годишните и специалните отпуски ;
 - член 20 относно мисиите и разходите за тях.
2. НЕПО се приемат за КНЕ без разноски по слияла на член 2. Техният работодател продължава да им плаща без никаква финансова компенсация от страна на Комисията .

Комисията не приема никакви молби за стипендии, за възстановяване на пътни разноски или други разходи, с изключение на разходите, свързани с мисии, извършени в рамките на професионалното им обучение.

Член 38

Доклади и свидетелства

НЕПО, чийто период на професионално обучение е завършил, са задължени да попълнят доклади за оценка, поискани от ГД „Персонал и администрация“ в края на това обучение. Педагогическите наставници също трябва да попълнят съответния оценъчен доклад.

При условие че горепосочените доклади са оформени, НЕПО, чийто период на стажуване е приключил, в края му получават свидетелство, в което са отбелязани периодът на професионалното обучение и службата, в която са били на обучение.

Дял III

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 39

Делегиране

1. Генералният директор по въпросите на персонала и администрацията може да делегира по собствено усмотрение правомощията, които са му дадени по силата на настоящото решение, на едно или няколко лица от Генерална дирекция „Персонал и администрация“.
2. ПП, секретариатът на ЕАСТ, МПО и дипломатическите мисии на съответните трети държави са привилегированите партньори на ГД „Админ“ през целия срок на командироването на КНЕ. По силата на това всякаква кореспонденция и обмен на информация с работодателя на КНЕ, по-специално посочените в настоящото решение, се осъществяват чрез ПП на държавата-членка, секретариата на ЕАСТ, МПО и дипломатическите мисии на съответните трети държави.

Член 40

Влизане в сила

1. Настоящото решение влиза в сила на 1 януари 2009 г.

Последната фраза на член 4, параграф 1, алинея първа се прилага от 31-ви декември 2008 година.
2. Считано от датата на влизане в сила, решението се прилага
 - за КНЕ и НЕПО, които встъпват в длъжност;

- - За КНЕ, чието командироване е започнало, с изключение на членове 17 и 19, които се прилагат единствено по молба на заинтересованите, вместо разпоредбите на членове от 17 до 22 от решението на Комисията относно правилата, които се прилагат за командированите национални експерти в службите на Комисията от 1 юни 2006 г., когато командироването им е удължено по силата на член 4, при условие че са спазени разпоредбите, предвидени в параграфи 3 и 4.
3. КНЕ, чието командироване е започнало, и които желаят да се възползват от разпоредбите на член 17, не получават месечната надбавка за издръжка, посочена в параграф 1 на този член, когато при встъпването си в длъжност са се възползвали от разпоредбите на член 22 от горепосоченото решение на Комисията относно, правилата, които се прилагат за командированите национални експерти в службите на Комисията, от 1 юни 2006 г.¹¹ За сметка на това обаче, те се възползват от разпоредбите на член 22 при приключване на служебните си задължения.
4. КНЕ, чието командироване е започнало и които не желаят да се възползват от разпоредбите на членове 17 и 19, продължават да се възползват от тези, предвидени в членове от 17 до 22 от горепосоченото решение на Комисията относно правилата, които се прилагат за командированите национални експерти в службите на Комисията, от 1 юни 2006 г.
5. Решението на Комисията относно правилата, които се прилагат за командированите национални експерти в службите на Комисията от 1 юни 2006 г. се отменя. При все това разпоредбите на членове от 17 до 22 на въпросното решение остават в сила в случаите, посочени в параграфи от 2 до 4
6. Разпоредбите на решението на Комисията от 28 април 2004 г. за установяването на разпоредби за прилагане¹² относно отпуските на КНЕ не се прилагат повече.

Съставено в Брюксел на [...] година

За Комисията
[...]
Член на Комисията

¹¹ С(2006) 2033 от 1.6.2006 г.

¹² С(2004) 1597 от 28.4.2004 г.